



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



Climate Emergency



الساعة تدق
وعالمنا يحترق.
حان وقت الاستيقاظ.

الفيضانات والحرائق والمجاعة والفقر ،
هذا هو واقعنا.

الهجرة والصراع والنزوح ،
هل هذا ما يخبئه مستقبلنا؟

لماذا ما زلنا نصغي
إلى كذا وكذا وكذا من أولئك في السلطة؟

لماذا ما زلنا نؤمن
إنه يمكننا شراء طريقنا للخروج؟

حان وقت الاستيقاظ.
حان الوقت لإجراء تغيير.

لا يمكننا الاستمرار على هذا النحو.
لدينا امتياز الاختيار ،
لإبطاء وتقليل استخدامنا ،
لنفكر.
للتوقف عن الاستهلاك.

لأننا لن نكون أول من يعاني.

وها هو وعدنا
لتغيير الطريقة التي نعيش بها
والدعوة إلى تغيير منهجي
من أجل أولئك الموجودين في جنوب الكرة الأرضية.
من أجل المستقبل.

سنبدأ بأنفسنا
من خلال إجراء تغييرات صغيرة
والضغط على الشركات والسياسيين
لإجراء تغييرات كبيرة.

هذا هو وعدنا.
ما هو وعدك؟

حان وقت الاستيقاظ.

Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i gredu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwrnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

Want to do more:

Record yourself and your friends reading the message in
your language and share on 18 May - tagging @Urdd using
#Heddwch100 #yourlanguagehere #yourcountryhere

Suggested text for your quote re-tweet:

Take a look at this important Peace and Goodwill Message
from @Urdd. Available in #yourlanguage here.
#Heddwch100 #yourlanguagehere #yourcountryhere



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

Diolch! Thank you for your support.

Diolch. Thank you:

British Council & Llywodraeth Cymru / Welsh Government